

(XXIV.2)

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE C.N.107.1981.TREATIES-2 (Depositary Notification)

AGREEMENT GOVERNING THE ACTIVITIES OF STATES ON THE MOON
AND OTHER CELESTIAL BODIES

ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS
ON 5 DECEMBER 1979

TRANSMISSION OF A PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION OF THE ENGLISH
ORIGINAL OF THE AGREEMENT AND OF THE CERTIFIED TRUE COPIES OF
THE AGREEMENT ESTABLISHED ON 8 JULY 1980

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, and referring to letter C.N.373.1980.TREATIES-9 of 19 January 1981 concerning the proposed correction in respect of the English original of the Agreement governing the Activities of States on the Moon and Other Celestial Bodies, adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1979, communicates the following:

Within a period of 90 days from the date of the above-mentioned letter no objection to the proposed correction had been notified by any of the signatory States. Consequently, the Secretary-General has caused the appropriate correction to be effected in the English original of the Agreement. A copy of the corresponding Procès-verbal of rectification, which is also applicable to the certified true copies of the Agreement established on 8 July 1980 (letter C.N.195. 1980.TREATIES-6 of 24 July 1980), is enclosed herewith.

27 May 1981

PH

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned



AGREEMENT GOVERNING THE ACTIVITIES
OF STATES ON THE MOON
AND OTHER CELESTIAL BODIES
ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY
OF THE UNITED NATIONS
ON 5 DECEMBER 1979

ACCORD REGISSANT LES ACTIVITES
DES ETATS SUR LA LUNE
ET LES AUTRES CORPS CELESTES
ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLEE GENERALE
DES NATIONS UNIES
LE 5 DECEMBRE 1979

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION OF THE
ENGLISH ORIGINAL OF THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION DE L'ORIGINAL
ANGLAIS DE L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement governing the Activities of States on the Moon and Other Celestial Bodies, adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1979,

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord régissant les activités des Etats sur la Lune et les autres corps célestes, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 5 décembre 1979,

WHEREAS it appears that the English authentic text of the above-mentioned Agreement contains a typographical error in article 5, paragraph 1, line 9, where the phrase "a mission lasting more than thirty days ..." should read "a mission lasting more than sixty days ...",

CONSIDERANT qu'il apparaît que le texte authentique anglais de l'Accord susmentionné contient une erreur typographique à l'article paragraphe 1, ligne 9, où le groupe de mots "a mission lasting more than thirty days ..." devrait se lire "a mission lasting more than sixty days ...",

WHEREAS the necessary correction was proposed by letter C.N.373.1980.TREATIES-9 of 19 January 1981,

CONSIDERANT que la rectification requise a fait l'objet d'une proposition diffusée par lettre C.N.373.1980.TREATIES-9 du 19 janvier 1981,

WHEREAS within ninety days from the date of the said letter no objection to the proposed correction had been notified by any Signatory State;

CONSIDERANT que dans le délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la date de ladite lettre la proposition de rectification n'avait donné lieu à aucune objection de la part des Etats signataires,

HAS CAUSED the original English text of the said Agreement to be corrected accordingly.

A FAIT procéder à la rectification correspondante dans le texte original anglais dudit Accord.

IN WITNESS WHEREOF, I, Erik Suy, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Procès-Verbal, which also applies to the certified true copies of the Agreement established on 8 July 1980, at the Headquarters of the United Nations, New York, on 14 May 1981.

EN FOI DE QUOI, Nous, Erik Suy, Secrétaire général adjoint, Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal, qui s'applique également aux exemplaires certifiés de l'Accord établis le 8 juillet 1980, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 14 mai 1981.


Erik Suy

109 MEMBER STATES plus 7 NON-MEMBERS

ENGLISH AND SPANISH

AFGHANISTAN	GAMBIA	MALTA	SOUTH AFRICA
AUSTRALIA	GERMAN DEMOCRATIC	MAURITIUS	SPAIN
AUSTRIA	REPUBLIC	MEXICO	SRI LANKA
BAHAMAS	GERMANY (FEDERAL	MONGOLIA	SUDAN
BAHRAIN	REPUBLIC OF)	MOZAMBIQUE	SURINAME
BANGLADESH	GHANA	NEPAL	SWAZILAND
BARBADOS	GREECE	NETHERLANDS	SWEDEN
BHUTAN	GRENADA	NEW ZEALAND	SYRIAN ARAB REPUBLIC
BOLIVIA	GUATEMALA	NICARAGUA	THAILAND
BOTSWANA	GUYANA	NIGERIA	TRINIDAD AND TOBAGO
BRAZIL	HONDURAS	NORWAY	TURKEY
BURMA	HUNGARY	OMAN	UGANDA
BYELORUSSIAN SSR	ICELAND	PAKISTAN	UKRAINIAN SSR
CANADA	INDIA	PANAMA	UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
CHILE	INDONESIA	PAPUA NEW GUINEA	UNITED ARAB EMIRATES
CHINA	IRAQ	PERU	UNITED KINGDOM
COLOMBIA	IRELAND	PHILIPPINES	UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
COSTA RICA	ISRAEL	POLAND	UNITED STATES OF AMERICA
CUBA	JAMAICA	PORTUGAL	VENEZUELA
CYPRUS	JAPAN	QATAR	YEMEN
CZECHOSLOVAKIA	JORDAN	SAINT LUCIA	YUGOSLAVIA
DEMOCRATIC YEMEN	KENYA	SAINT VINCENT AND	ZAMBIA
DENMARK	KUWAIT	THE GRENADINES	ZIMBABWE
DOMINICA	LESOTHO	SAMOA	<u>NON-MEMBER STATES</u>
DOMINICAN REPUBLIC	LIBERIA	SAUDI ARABIA	DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA
ECUADOR	LIBYAN ARAB	SEYCHELLES	KIRIBATI
EL SALVADOR	JAMAHIRIYA	SIERRA LEONE	NAURU
ETHIOPIA	MALAWI	SINGAPORE	REPUBLIC OF KOREA
FIJI	MALAYSIA	SOLOMON ISLANDS	TONGA
FINLAND	MALDIVES	SOMALIA	TUVALU
			VANUATU

ALSO SENT TO:INFORMATION COPY SENT TO:COPY SENT TO:

- 4 INFORMATION CENTRES
- JURISTE PRINCIPAL, PALAIS DES NATIONS, GENEVA, SWITZERLAND
- UNCITRAL LAW LIBRARY, VIENNA INTERNATIONAL CENTRE,
P.O. BOX 500, A-1400 VIENNA, AUSTRIA
- OUTER SPACE AFFAIRS DIVISION, ROOM 3361